

Profesionalni strojevi za pranje rublja

Slobodno stojeći strojevi s visokom centrifugom

8 kg	9 kg	12 kg	15 kg
20 kg	27 kg	32 kg	

Strojevi s učvršćenjem u pod

8 kg	12 kg	15 kg	– srednja centrifuga
20kg	27 kg	32 kg	– normalna centrifuga

Originalni priručnik za ugradnju, korištenje i održavanje

Sadržaj

Sadržaj

Sigurnosna upozorenja	4
Korištenje stroja	8
Oznake na stroju.....	8
Verzija <i>Xcontrol</i> Verzija <i>Xcontrol Plus</i>	9
Prije pranja	10
Otvaranje vrata na bubnju	10
Stavljanje rublja u stroj.....	10
Zatvaranje vrata na bubnju.....	10
Izbor programa	10
Pregled programa za pranje	11
Dodavanje deterdženta.....	11
Pokretanje stroja.....	12
Završetak ciklusa pranja	13
Prekid napajanja električnom strujom	13
Automatika za otključavanje vrata.....	14
Kako otvoriti vrata kod kvara.....	14
Prva pomoć pri tehničkim problemima	15
Tehnički podaci	17
Slobodno stojeći, s visokom centrifugom (u daljnjem tekstu "slobodno stojeći")	17
S učvršćenjem u pod, sa srednjom centrifugom (u daljnjem tekstu "s učvršćenjem u pod")	17
Priklučci	18
Slobodno stojeći strojevi	19
Strojevi s učvršćenjem u pod	20
Ugradnja	28
Slobodno stojeći strojevi.....	28
Strojevi s učvršćenjem u pod.....	31
Spajanje dovoda vode	34
Spajanje odvoda vode.....	35
Odzračivanje	36
Spajanje dovoda pare	36
Spajanje dovoda tekućeg deterdženta	37
Električna instalacija sustava za tekući deterdžent.....	38
Spajanje električnih priključaka	39
Održavanje i podešavanja	43
Svakodnevne provjere i održavanje	43
Provjere i održavanje svaka 3 mjeseca.....	43
Provjere i održavanje svakih 6 mjeseci.....	44
Zamjena gumene brtve vrata.....	44
Podešavanje sigurnosnog prekidača – slobodno stojeći strojevi	45
Zamjena remena i podešavanje napetosti	45
Filtri za vodu	46
Momenti zatezanja.. ..	46
Zamjena osigurača	46
Trouble shooting aids	47
Deblokiranje brave na vratima u slučaju nužde	47
Prikaz kvara na zaslonu	47
Popis preporučenih rezervnih dijelova	47
Stavljanje stroja izvan pogona	48
Skidanje priključaka stroja.....	48
Odlaganje stroja.	48

Sigurnosna upozorenja

Sigurnosna upozorenja



PAŽNJA - SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA KASNIJE KORIŠTENJE.

Nepridržavanje uputa može dovesti do nepravilnog korištenja stroja, a posljedica toga može biti požar, ozljede ili smrt korisnika, odnosno šteta na stroju ili rublju.



PAŽNJA - Pročitajte pažljivo VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA u ovom priručniku prije korištenja stroja. Nepravilno korištenje stroja može prouzročiti požar, električni udar, ozbiljnu ozljedu ili smrt korisnika. kao i ozbiljnu štetu na stroju.

- ◆ Ova verzija uputa je originalna. Bez ove verzije, priručnik nije potpun.
- ◆ Prije ugradnje, korištenja ili održavanja stroja, pročitajte pažljivo sve upute, to jest ovaj "Priručnik za ugradnju, korištenje i održavanje", "Priručnik za programiranje" i "Priručnik za rezervne dijelove". "Priručnik za programiranje" i "Priručnik za rezervne dijelove" se ne isporučuju sa strojem. Njih trebate zatražiti od dobavljača ili proizvođača.
- ◆ Slijedite upute iz priručnika i držite priručnike na odgovarajućem mjestu za kasnije korištenje.
- ◆ Sigurnosna upozorenja (koja sadrži priručnik) namijenjena korisnicima stroja moraju biti ispisana i postavljena na vidljivo mjesto pokraj stroja u praonici.
- ◆ Stroj za pranje sa centrifugom je namijenjen isključivo pranju tkanina, ostali predmeti mogu oštetiti stroj ili izazvati ozljede korisnika.
- ◆ Ukoliko se stroj koristi za posebnu namjenu pratite upute i upozorenja kako bi izbjegli ozljede korisnika.
- ◆ Proizvođač nije odgovoran za štetu na rublju nastalu prilikom korištenja stroja na nepravilni način.
- ◆ Uvijek slijedite upute i/ili upozorenja proizvođača na tkaninama, sredstvima za pranje i sredstvima za čišćenje.
- ◆ Stroj mora biti ugrađen u skladu s uputama. Svi odvodi, dovodi, priključci struje i ventilacije, kao i ostali priključci moraju biti izvedeni prema uputama priručnika za ugradnju, ali i prema lokalnim propisima, a izvesti ih trebaju ovlašteni stručnjaci.
- ◆ Obavezno treba izvesti instalacije u skladu sa standardima za spajanje na lokalne instalacijske mreže. Stroj u standardnoj izvedbi možda nije prikladan za spajanje na informatički sistem. Zatražite pomoć Vašeg dobavljača.
- ◆ Svi su strojevi izrađeni u skladu s EMC-direktivom (Elektro magnetska kompatibilnost). Moguće ih je koristiti samo u zatvorenim prostorima (u skladu s minimalnim zahtjevima za klasu A). Iz sigurnosnih razloga potrebno je osigurati neophodne sigurne udaljenosti od osjetljivih električnih ili elektronskih uređaja.
- ◆ Nemojte mijenjati parametre pretvarača frekvencije. To može izazvati ozljede, požar, štetu i slične posljedice.
- ◆ Za vrijeme prijevoza i odlaganja stroja, nemojte nikada dozvoliti prejaki pritisak na ambalažu stroja, jer to može imati za posljedicu prodor kroz ambalažu i oštećenje stroja.
- ◆ Upotrebljavajte samo bakrene vodiče. Stroj mora biti spojen na vlastiti strujni krug, na koji ne smiju biti spojena nikakva rasvjetna tijela ili drugi uređaji.
- ◆ Sve promjene instalacija koje nisu opisane u "Priručniku za ugradnju" mora odobriti dobavljač ili proizvođač. U protivnom, dobavljač i proizvođač nisu odgovorni za moguće ozljede korisnika ili za bilo kakve nastale štete. Bilo kakve izmjene na stroju i njegovim funkcijama nisu dozvoljene i proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost u takvim slučajevima.
- ◆ Stroj mora biti ugrađen vodoravno. Ukoliko to nije slučaj, prilikom centrifugiranja stroj može izgubiti ravnotežu, može biti ozbiljno oštećen i izazvati ozbiljne ozljede.
- ◆ Nikad ne puštajte u pogon stroj dok nisu uklonjeni transportni podupirači. Uvijek pregledajte stroj prije korištenja.
- ◆ Moguće je da se u novom stroju nalaze ostaci sredstava za pranje zaostali nakon probnog pogona stroja u tvornici. Ovi ostaci mogu stvoriti mrlje na Vašem rublju. Stoga treba novi stroj pustiti u pogon (najmanje jedno vruće pranje) perući neke stare komade rublja ili krpe prije pranja normalnog rublja.
- ◆ Održavajte čistoću svih ploha stroja i okoline i uklonite sve zapaljive i gorive predmete.
- ◆ Korištenje hipoklorita će izazvati koroziju i kao posljedicu mogući kvar nekih dijelova stroja.
- ◆ Garancija za stroj neće važiti ako korozija nastane uslijed korištenja klora ili sredstava koja ga sadrže.
- ◆ Stroj nije predviđen za način rada koji može stvoriti eksplozivnu atmosferu unutar stroja i ne smije se koristiti na taj način.
- ◆ Nemojte stroj izlagati atmosferilijama, ekstremno visokim odnosno niskim temperaturama ili vlazi.
- ◆ Ne odlažite upaljive tvari u okolini stroja. Odredite opasne zone u praonici i zapriječite pristup u njih za vrijeme rada stroja.

Sigurnosna upozorenja

- ◆ Ne perite u stroju rublje koje je prethodno bilo na bilo koji način tretirano benzinom, sredstvima za suho pranje ili nekim drugim zapaljivim ili eksplozivnim tvarima, koje stvaraju lako zapaljiva ili eksplozivna isparavanja. Takvo rublje treba oprati ručno i osušiti na zraku.
- ◆ Nemojte dodavati benzin, sredstva za suho pranje ili druge zapaljive ili eksplozivne tvari u vodu za pranje. Takve tvari stvaraju pare koje su zapaljive ili eksplozivne.
- ◆ Pod određenim uvjetima, u sustavu tople vode, koji nije korišten dulje od dva tjedna može se stvoriti plinoviti vodik. PLINOVITI VODIK JE EKSPLOZIVAN. Ukoliko sustav tople vode nije bio korišten više od dva tjedna, otvorite sve slavine za toplu vodu i pustite da voda curi nekoliko minuta. Na taj ćete način ispustiti nakupljeni plin. A kako je takav plin zapaljiv, nikako pri tome nemojte pušiti ili koristiti otvoreni plamen. ◆TEMPERATURA U BAZENU STROJA: elektronski kontrolni uređaj koristi senzor za temperaturu u bazenu stroja kako bi upravljao temperaturom vode za pranje. Puno stvari utječe na mjerenje temperature pa stoga to mjerenje nije sasvim precizno.
- ◆ Uvijek se strogo držite uputa napisanih na ambalaži sredstava za pranje, kemikalija za suho pranje i sredstava za čišćenje, kako bi izbjegli ozljede. Sva ta sredstva obavezno držite na mjestima nedostupnim djeci, najbolje u zaključanom ormaru.
- ◆ Nemojte podešavati upravljačke komande stroja i nemojte zanemariti sigurnosne upute i upozorenja.
- ◆ U slučaju opasnosti isključite glavni prekidač ili neki drugi uređaj za isključivanje u slučaju opasnosti.
- ◆ Nemojte stavljati neki predmet na poklopac spremnika za sredstvo za pranje, kako bi ga držao otvorenim dok punite spremnik ili za vrijeme rada stroja. Ne otvarajte poklopac spremnika sredstva za pranje nakon što uključite stroj. Ispuštanje ili prskanje opasnih tekućina može izazvati opasne opekline ili ozljede.
- ◆ Ne uključujte stroj ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju ili ako je bilo koji poklopac otvoren. Ne smijete uključivati stroj dok fixed guards nisu postavljeni na odgovarajuća mjesta.
- ◆ Stroj se ne smije odlagati ili ugraditi na mjesto na kojem je izložen atmosferilijama, kao i ekstremno visokom odnosno niskim temperaturama i povećanom stupnju vlažnosti. Nemojte stroj prati mlazom vode. NIKAD nemojte dopustiti da se stroj smoči.
- ◆ Redovito provjeravajte ispravnost brave na vratima stroja. NIKAD nemojte premostiti mehanizam brave.
- ◆ Prije čišćenja ili servisiranja isključite električno napajanje i zatvorite dovode vode i/ili pare. Isto učinite na kraju svakog radnog dana.
- ◆ Kroz ispušt na leđima stroja može izbiti vruća para ili vrući zrak. Nemojte ga zatvarati, ali ga zaštitite na odgovarajući način, jer služi kao zračna ustava i kao ispušt pare, kako se u stroju ne bi stvarao previsoki pritisak pare.
- ◆ Nemojte popravljati ili mijenjati bilo koji dio stroja ili pokušavati bilo kakav popravak, osim ako to nije posebno preporučeno u servisnom priručniku ili navedeno u uputama za popravke koje može obaviti korisnik, a Vi razumijete taj postupak i dovoljno ste stručni da ga obavite. Samo ovlašteno stručno osoblje smije otvoriti stroj radi popravka ili održavanja.
- ◆ Upute iz ovog priručnika su namijenjene ovlaštenim servisnim stručnjacima i sadrže pravilne i sigurne postupke koje treba slijediti pri popravku električnog uređaja. Sva mjerenja i popravke mora obaviti ovlašteni servisni stručnjak opremljen odgovarajućim alatom i mjernim uređajima. Sve zamjene dijelova mora izvršiti ovlašteni servisni stručnjak, koristeći pri tome originalne tvorničke rezervne dijelove.
- ◆ Nepravilno sklapanje ili podešavanje mogu biti posljedica rada neovlaštenih osoba ili korištenja neodgovarajućih dijelova. To može stvoriti opasne uvjete rada stroja.
- ◆ Za vrijeme servisa ili popravka postoji opasnost od ozljede ili električnog udara. Ozljeda ili električni udar mogu biti ozbiljni, čak i fatalni. Stoga se mjerenja napona na stroju ili dijelovima moraju vršiti krajnje oprezno. NAPOMENA: Osim ako nije potrebno radi nekog mjerenja, električno napajanje mora biti UVIJEK isključeno.
- ◆ Svi profesionalni (OPL - On Premise Laundry) strojevi za pranje su predviđeni za rad u praonicama s profesionalno osposobljenim korisnicima.
- ◆ Prije nego stroj demontirate ili odvezete na deponij, obavezno uklonite vrata.
- ◆ Svaki prodor vode ili pare treba odmah popraviti. Za početak odmah zatvorite dovod.
- ◆ Za svaki problem koji se pojavi, odmah obavijestite svog dobavljača, servisera ili proizvođača.
- ◆ Proizvođač zadržava pravo izmjena u priručniku bez prethodne obavijesti.
- ◆ Norma IEC335 se koristi za strojeve sa net usable cage volume između 60 i 150 litara. Norma EN60204-1 se koristi za strojeve sa net usable cage volume preko 150 litara.

Sigurnosna upozorenja

PAŽNJA

UKOLIKO UGRAĐENI STROJ KORISTI KOVANICE, ŽETONE ILI SLIČNO U SAMOUSLUŽNOJ PRAONICI, TADA SE MORA OBAVEZNO UGRADITI ODVOJENI UREĐAJ ZA ZAUSTAVLJANJE STROJA U SLUČAJU NUŽDE. UREĐAJ TREBA SMJESTITI TAKO DA GA KORISNICI MOGU LAGANO I SIGURNO DOHVATITI. TAKAV UREĐAJ TREBA OSIGURATI BAREM ISKLJUČIVANJE UPRAVLJAČKOG SKLOPA STROJA.

PAŽNJA

NE DODIRUJTE STAKLO NA VRATIMA SVE DOK RADNI CIKLUS NIJE ZAVRŠEN. NE OTVARAJTE VRATA STROJA PRIJE NEGO SE BUBANJ POTPUNO NE ZAUSTAVI I SVA VODA ISCIJEDI IZ BUBNJA. NE STAVLJAJTE U STROJ RUBLJE NATOPLJENO EKSPLOZIVNIM OTOPINAMA I/ ILI OPASNIM KEMIKALIJAMA. NE DOPUSTITE DA DJECA KORISTE STROJ. NEMOJTE DJECI DOZVOLITI DA SE IGRAJU U STROJU, NA STROJU I OKO STROJA. PRIJE NEGO UKLJUČITE STROJ, UVJERITE SE DA NEMA NI LJUDI NI ŽIVOTINJA U STROJU ILI OKO NJEGA.

PAŽNJA

PRI ZAMJENI DIJELOVA SE SMIJU KORISTITI SAMO ORIGINALNI ILI INDENTIČNI DIJELOVI. NAKON SERVISA SVE PANELE VRATITE NA MJESTO I UČVRSTITE NA ISTI NAČIN KAKO SU BILI ORIGINALNO UČVRŠĆENI. PODUZMITE SVE MJERE ZAŠTITE ZA NEPREKIDNU ZAŠTITU OD ELEKTRIČNOG UDARA, OZLJEDE, POŽARA I/ ILI OŠTEĆENJA IMOVINE.

PAŽNJA

OVAJ STROJ MORA BITI SPOJEN NA UZEMLJENI METALNI KOMAD ILI STALNO OŽIČENJE I DODATNO TREBA VODIČ ZA UZEMLJENJE DOVESTI ZAJEDNO S FAZNIM I NULA VODIČEM DO STROJA TE GA SPOJITI NA ZA TO PREDVIĐENO MJESTO NA STROJU.

PAŽNJA

KAKO BI SE SMANJIO RIZIK IZBIJANJA POŽARA ILI OZLIJEĐIVANJA, OVAJ STROJ MORA BITI PROPISNO UZEMLJEN. NIKAD NEMOJTE SPAJATI STROJ (PREKO UTIČNICE ILI DIREKTNIM VODIČEM) UKOLIKO NIJE PROPISNO UZEMLJEN U SKLADU SA SVIM LOKALNIM I NACIONALNIM PROPISIMA. POSTOJI LI VIŠE STROJEVA NA ISTOJ LOKACIJI, TREBA IZVESTI MEĐUSOBNO, ODNOSNO ZAJEDNIČKO UZEMLJENJE UKOLIKO JE TO MOGUĆE.

PAŽNJA

STROJ ZA PRANJE JE PREDVIĐEN ZA STALAN SPOJ NA INSTALACIJE. STOGA TREBA BITI UČVRŠĆEN ZA ODGOVARAJUĆU NEGORIVU PODLOGU. TA PODLOGA MORA BITI BETONSKA, DOK DRVENI, METALOM OJAČANI PODOVI NISU DOPUŠTENI ZBOG MOGUĆEG RIZIKA OD POŽARA I ZBOG JAKIH VIBRACIJA. NIKAD NEMOJTE UGRAĐIVATI STROJ NA GORNJI KAT ILI IZNAD PODRUMA BEZ OJAČANJA PODA KOJA TREBA IZRAČUNATI STATIČAR.

PAŽNJA

IAKO JE STROJ ISKLJUČEN, JOŠ UVIJEK SU POD NAPONOM VODOVI KOJI VODE DO PREKIDAČA.

Sigurnosna upozorenja



PAŽNJA

NAKON ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA TREBA PRIČEKATI NAJMANJE 10 MINUTA PRIJE POČETKA PREGLEDA ILI SERVISIRANJA. PRIJE POČETKA PREGLEDA PRETVARAČA FREKVENCIJE, PROVJERITE ZAOSTALU RAZLIKU POTENCIJALA IZMEĐU TERMINALA + I -. NE SMIJETE PRISTUPITI PREGLEDU PRETVARAČA PRIJE NEGO TA RAZLIKA POTENCIJALA BUDE MANJA OD 30 V ISTOSMJERNE STRUJE .



PAŽNJA

NEMOJTE NIKADA DOPUSTITI DJECI DA SE IGRAJU NA, U ILI OKO STROJA. KAD SE STROJ KORISTI U BLIZINI DJECE, DJECA MORAJU BITI POD STROGIM NADZOROM. NEMOJTE NIKADA DOPUSTITI DJECI DA UPRAVLJAJU STROJEM.



PAŽNJA

UKOLIKO JE SIGURNOSNA BRAVA NA VRATIMA U KVARU, STROJ SE NE SMIJE KORISTITI SVE DOK SE BRAVA NE POPRAVI.



PAŽNJA

POSTUPAJTE U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM PRAVILIMA I PROPISIMA O SIGURNOSTI. PRAVILNIK NE MOŽE PREDVIDJETI SVAKU MOGUĆU OPASNU SITUACIJU, VEĆ DAJE SAMO OPĆENITE UPUTE. OPREZ I BRIŽNOST SU FAKTORI KOJE NIJE MOGUĆE UKLJUČITI U KONSTRUKCIJU STROJA PA SVE OSOBE KOJE UGRAĐUJU, KORISTE I ODRŽAVAJU STROJ MORAJU BITI OBUČENE I STRUČNE ZA RAD SA STROJEM. KORISNIK TREBA VODITI BRIGU O TOME PRI KORIŠTENJU STROJA.



PAŽNJA

NE UKLANJAJTE ZNAKOVE UPOZORENJA POSTAVLJENE NA STROJ. PRATITE OZNAKE I NATPISE KAKO BI SE IZBJEGLE OZLJEDE KORISNIKA. SIGURNOSNE NALJEPNICE SU POSTAVLJENE NA BITNIM MJESTIMA NA STROJU. NEČITKOST TIH NALJEPNICA MOŽE IMATI ZA POSLJEDICU OZLJEDU KORISNIKA ILI SERVISERA.

Korištenje stroja

Korištenje stroja

Oznake na stroju



Oprez, opasni električni napon, električni uređaji



Oprez, razne opasnosti, pročitati i slijediti pismene upute



Oprez - povišena temperatura



Ne zatvarati ili pokriti



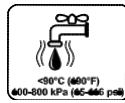
Izlaz vrućeg zraka iz stroja



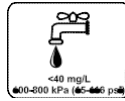
U slučaju opasnosti stisni tipku za zaustavljanje stroja u nuždi



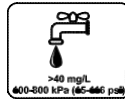
Para



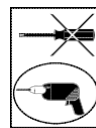
Ulaz tople vode (crvena naljepnica)



Ulaz omekšane hladne vode (svijetlo plava naljepnica)



Ulaz tvrde hladne vode (tamno plava naljepnica)

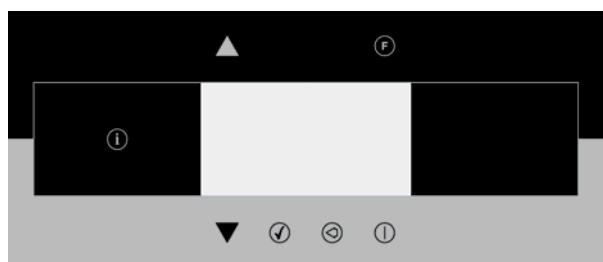


Ove otvore probiti bušenjem, a ne udarcem

531400

Korištenje stroja

Verzija Xcontrol



START
(NAPREDNA funkcija za OPL verziju) (1)



POTVRDA IZBORA



PONIŠTENJE IZBORA



POMAK GORE



POMAK DOLJE



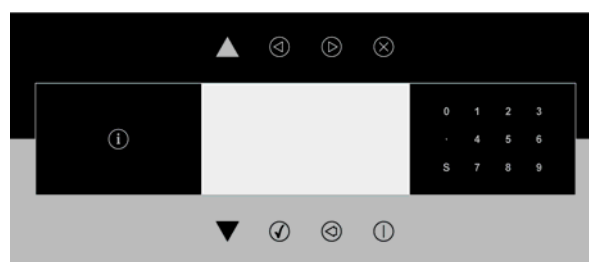
IZBOR DODATNIH FUNKCIJA



INFO

OPL verzija: podaci o programu
Verzija s kovanicama: Korisničke upute

Verzija Xcontrol Plus



START
(NAPREDNA funkcija)



STOP (prekid programa)



POTVRDA IZBORA



PONIŠTENJE IZBORA



POMAK GORE



POMAK DOLJE



IZBOR NE
SMANJENJE VREMENSKOG NIZA



IZBOR DA
POVEĆANJE VREMENSKOG NIZA



INFO

(pregled raspoloživih programa pranja i podaci o njima)



SERVIS (servisne informacije)



FUNKCIJA ODGOĐENOG STARTA

(odbrojavanje odgode počinje pritiskom na tipku START)

0 do 9 BROJČANE TIPKE

(1) OPL verzija - strojevi namijenjeni stručno osposobljenim korisnicima.

Korištenje stroja

Prije pranja

- Razvrstajte tkanine prema temperaturi pranja i uputama proizvođača tkanina. Provjerite da se neka strana tijela (poput čavala, vijaka, igala i slično) ne nalaze među rubljem, kako ne bi prouzročila štetu na stroju ili rublju. Rukave košulja, bluza i sličnih komada rublja okrenite naopako. Za bolje rezultate pranja razmotajte veće komade rublja i perite zajedno veće i manje komade.

• OPREZI!

Najpovoljnija količina rublja se određuje pomoću faktora punjenja. Taj se faktor računa prema vrsti tkanine i nekim drugim podacima. Pamučne tkanine imaju normalno faktor punjenja 1:10 - 1:13, za puni bubanj. Pri stavljanju rublja u bubanj vodite računa o kapacitetu stroja. Nikako nemojte pretovariti stroj, jer ćete dobiti loše oprano rublje.

Sintetičke i miješane tkanine uobičajeno zahtijevaju faktor punjenja 1:18 - 1:20, to jest polovično napunjen bubanj. Veća količina rublja smanjuje kvalitetu pranja, a može i izazvati oštećenja na tkanini.

Otvaranje vrata na bubnju

- Vrata otvarate tako da povučete ručicu vrata.

Stavljanje rublja u stroj

- Stavite rublje u bubanj.

Zatvaranje vrata na bubnju

- Vrata zatvorite umjerenim pritiskom na ručicu vrata, dok istovremeno okrenete ručicu djelomično na lijevu stranu. Nije potrebno potpuno okrenuti ručicu, jer će se dogoditi slipping sigurnosnog sustava. Dok je stroj u pogonu, sigurnosni sustav štiti od grubog rukovanja i sprječava oštećenja brave na vratima. Prije puštanja stroja u pogon uvjerite se da su vrata zatvorena kako treba.

Izbor programa

- Odaberite jedan od raspoloživih programa pranja, program koji najbolje odgovara vrsti, dozvoljenoj temperaturi i kvaliteti tkanine koju perete.
 - **Xcontrol** verzija : program odaberite pomoću tipki “▲ gore” i “▼ dolje”.
 - **Xcontrol Plus** verzija : odaberite broj programa koristeći brojčane tipke.
 - Odabir programa određuje temperaturu i vrijeme trajanja pranja i ispiranja.
- **NAPOMENA!**
 - For locking a program mode, promjenu tvorničkih postavki i mogućnosti promjena programa i postavki - savjet potražite u "Priručniku za programiranje".

Korištenje stroja

Pregled programa za pranje

Program za pranje 1	Vruće pranje - pojačano	90°C	
Program za pranje 2	Toplo pranje - pojačano	60°C	
Program za pranje 3	Obojene tkanine - pojačano	40°C	
Program za pranje 4	Svijetle tkanine - pojačano	30°C	
Program za pranje 5	Vunene tkanine	15°C	
Program za pranje 6	Vruće pranje	90°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 7	Toplo pranje	60°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 8	Obojene tkanine	40°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 9	Svijetle tkanine	30°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 10	Eco vruće pranje	90°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 11	Eco toplo pranje	60°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 12	Eco obojene tkanine	40°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 13	Eco svijetle tkanine	30°C	EKONOMSKA razina
Program za pranje 14	Centrifugiranje		niska brzina
Program za pranje 15	Centrifugiranje		visoka brzina
Samo Xcontrol Plus: Program za pranje 16	Sportska odjeća	60°C	
Samo Xcontrol Plus: Program za pranje 17	Krpe za brisanje	60°C	
Samo Xcontrol Plus: Program za pranje 18	Pokrivači za konje	40°C	
Samo Xcontrol Plus: Program za pranje 19	Jeans	60°C	
Samo Xcontrol Plus: Program za pranje 20	Škrobljenje	-	

Dodavanje deterdženta

- Napunite spremnik sredstva za pranje na vrhu stroja u skladu s izabranim programom.



- I : deterdžent za predpranje.
- II : deterdžent za pranje.
- III : tekući deterdžent za pranje, tekuće bjelilo i slično.
- * : tekući omekšivač ili tekući škrob za zadnje ispiranje.

• NAPOMENA:

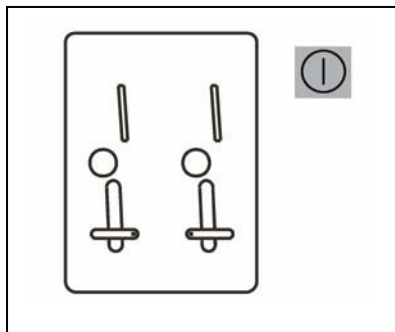
- Preporuča se koristiti samo deterdžente s dodatkom protiv pjene, koje je moguće naći u trgovinama. Ne preporuča se korištenje gel deterdženata. Upute za doziranje se nalaze na ambalaži. Posljedica prevelike količine deterdženta može biti loše oprano rublje, ali i stvaranje pretjerane količine pjene, koja može oštetiti stroj.
- Prije nego pustite stroj u rad, provjerite da li je poklopac spremnika za deterdžent zatvoren.



Korištenje stroja

Pokretanje stroja

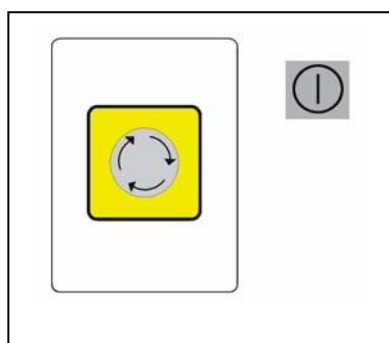
Verzija Xcontrol



Modeli za kovanice



- Odaberite željeni program. Ubacite potreban iznos kovanica u prorez - iznos mora odgovarati odabranom programu. Prilikom ubacivanja na zaslonu je prikazan iznos koji još treba ubaciti. Nakon ubacivanja traženog iznosa, na zaslonu se prikaže obavijest da korisnik pokrene program pomoću tipke **START**.
- Pritisnite tipku **START** kako bi pokrenuli stroj. Ukoliko ste zabunom odabrali krivi program, možete unutar prvih 150 sekundi promijeniti izbor koristeći tipke sa strjelicama  gore i  dolje. Odaberete li program s višom cijenom, treba ubaciti dodatni iznos. Ukoliko to ne učinite, stroj će i dalje prati u skladu s prvobitno odabranim programom.
- Dok traje program, na zaslonima možete pratiti odvijanje programa po fazama i vrijeme preostalo do kraja programa.

Modeli koji ne rade na kovanice

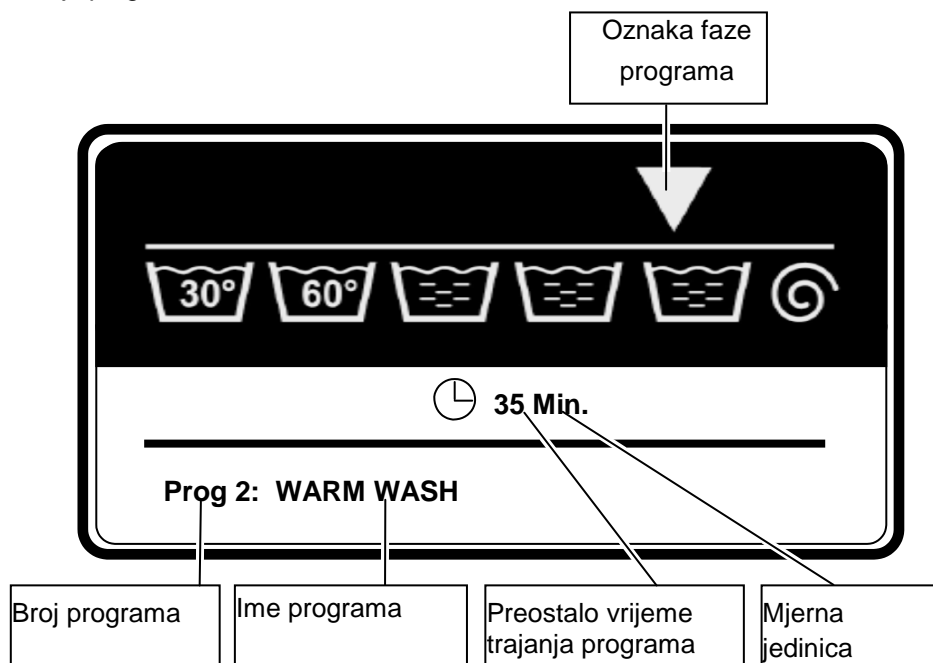


- Odaberite željeni program. Pritiskom na tipku **START** pokrenite stroj. Ukoliko ste odabrali krivi program možete to ispraviti za trajanje prvog "koraka" koristeći tipke sa strjelicama " gore" i " dolje".
- Dok traje program, na zaslonima možete pratiti odvijanje programa po fazama i vrijeme preostalo do kraja programa.
- Ukoliko je pristupačna funkcija **ADVANCE**, možete prijeći na slijedeću fazu pritiskom na tipku **START**.

Korištenje stroja

Verzija Xcontrol Plus

- Nakon izbora željenog programa, pokrenite ga pritiskom na tipku **START**.
- Ako unesete broj koji ne odgovara niti jednom od raspoloživih programa, zaslon će prikazati poruku "INVALID". Dok traje program, na zaslonima možete pratiti odvijanje programa po fazama i vrijeme preostalo do kraja programa.



Završetak ciklusa pranja

- Vrijeme trajanja programa se odbrojava prema nuli. Po završetku programa brava na vratima se isključuje (vrata su otključana), a na zaslonu se prikazuje poruka "UNLOAD". Otvorite vrata i izvadite rublje iz stroja. Poruka "UNLOAD" se gasi i stroj je spreman za pokretanje novog programa. Zaslon prikazuje poruku "SELECT CYCLE".

⚠ PAŽNJA!

UKOLIKO NAKON PREKIDA NAPAJANJA ELEKTRIČNOM STRUJOM NE MOŽETE OTVORITI VRATA, KOJA SU OPREMLJENA AUTOMATIKOM ZA OTKLJUČAVANJE, PRIČEKAJTE DOK SE VRATA NE OTKLJUČAJU. PRIJE OTVARANJA VRATA, PROVJERITE DA LI SE BUBANJ POTPUNO ZAUSTAVIO I DA LI SE SVA VODA ISCIJEDILA IZ NJEGA.

Prekid napajanja električnom strujom

Verzija Xcontrol

- Ukoliko dođe do prekida napajanja dok stroj miruje (ne odvija se niti jedan program), stroj će ostati u stanju mirovanja.
- Ukoliko dođe do prekida napajanja dok se odvija neki program, a vrata ostaju zatvorena i zaključana, po povratku napajanja stroj će automatski nastaviti s radom od faze u kojoj je rad bio prekinut.
- **Strojevi opremljeni automatikom za otključavanje vrata:**
Pogledajte poglavlje: "Automatika za otključavanje vrata". Ukoliko prilikom prekida napajanja automatika otključa vrata, ali ona ostanu zatvorena, pri povratku napajanja će se prikazati poruka "**PRESS START / OPEN DOOR**". Otvorite li vrata, program koji je bio u toku će se prekinuti i izbrisati. Pritisnite li tipku "**START**", program će se nastaviti od faze u kojoj je bio prekinut.

Korištenje stroja

Verzija Xcontrol Plus

- Ukoliko dođe do prekida napajanja dok stroj miruje (ne odvija se niti jedan program), stroj će ostati u stanju mirovanja.
- Ukoliko dođe do prekida napajanja dok se odvija neki program, po povratku napajanja će se prikazati poruka "**CONTINUE / STOP**". Pritisnete li tipku "**STOP**", program koji je bio u toku će se prekinuti i izbrisati. Pritisnete li tipku "**START**" program će se nastaviti od faze u kojoj je bio prekinut.

Automatika za otključavanje vrata

- Ukoliko se posebno naruči, stroj može biti opremljen automatikom za otključavanje vrata u slučaju prekida napajanja.
- U slučaju kratkog prekida napajanja, automatika neće utjecati na rad stroja.
- U slučaju dugotrajnog prekida napajanja, automatika će otključati bravu na vratima. Tada je moguće otvoriti vrata i izvaditi rublje.

PAŽNJA!

PRIJE OTVARANJA VRATA, PROVJERITE DA LI SE BUBANJ POTPUNO ZAUSTAVIO I DA LI SE SVA VODA ISCIJEDILA IZ NJEGA.

PAŽNJA!

AUTOMATIKA ZA OTKLJUČAVANJE BRAVE VRATA SE NE SMIJE KORISTITI NA STROJEVIMA KOJI SU OPREMLJENI PUMPOM ZA OTPADNU VODU ILI ISPUSNIM VENTILOM S REVERS FUNKCIJOM.

Kako otvoriti vrata kod kvara

- Pogledajte poglavlje "Deblokiranje brave na vratima u slučaju nužde".

Korištenje stroja

Prva pomoć pri tehničkim problemima

N°	Oznaka kvara	Kvar	Što poduzeti?	Kad se javlja kvar
E2	No Drain	Kvar na odvodu	Full Stop + tumble	Faza ispuštanja vode
E3	Tilt Fault	Izvan ravnoteže	Full stop + tumble	Cijeli ciklus
E4	Imbalance	Izvan ravnoteže: Normalna centrifuga	Skip + continue	Nakon 5 pokušaja centrifugiranja
E5	Tilt High Sp	Izvan ravnoteže: visoka centrifuga	Full stop + safety time	>500 ili 750 okretaja
E6	Door Coil	Kvar na bravi vrata	Full stop + safety time	Cijeli ciklus
E7	Door Switch	Kvar solenoida na prekidaču vrata	Full stop + safety time	Cijeli ciklus
E8	Door Start	Greška brave na vratima pri početnoj provjeri	Ne puštati stroj u rad	Pri početku rada
E9	Door Unload	Door lock switch closed failure	Ne puštati stroj u rad	Na kraju ciklusa
E11	No Fill	Greška pri punjenju	Full stop + request for Continue	Pri punjenju rubljem
E12	Overfill	Greška uslijed previše rublja	Full stop + tumble	Pri punjenju rubljem
E13	No Heating	Kvar kod grijanja	Full stop + tumble	Pri zagrijavanju
E14	Heat Time	Greška na trajanju grijanja	Full stop + request for Continue	Pri zagrijavanju
E15	Too Hot	Prevruče	Full stop + tumble	Pri zagrijavanju
E16	Coin blocking 1	Greška brojača kovanica	/	Prije početka rada
E17	Coin blocking 2	Greška brojača kovanica	/	Prije početka rada
E21	Overflow	Greška uslijed prelijevanja	Full stop + tumble	Pri pranju
E24	Level Sens	Kvar senzora za razinu	Continue + Don't start	Prije početka rada
E25	Temp Sensor	Kvar senzora za temperaturu	Continue + Don't start	Prije početka rada
E26	Mitsub code	Kod nedefiniranog kvara pretvarača frekvencije	Full stop + tumble	Cijeli ciklus
E27	Comm fault	Communication fault inverter	Full stop + safety time	Cijeli ciklus
E28	THT time /	THT Time out / E.OL	Full stop + safety time	Pri centrifugiranju
E29	OV3 time /	OV3 Time out / E.OP	Full stop + safety time	Pri centrifugiranju
E31	Load Parr	Initialization fault inverter	Ne puštati stroj u rad	At initialization
E32	Verify Parr	Verification fault inverter	Ne puštati stroj u rad	Pri unošenju parametara
E35	Wrong Softw	Kriva verzija softvera	Ne puštati stroj u rad	New software version
E37	No Drain Sp	Greška na odvodu pri Spray Sequence	Full stop + tumble	Spray Sequence
E39	Out of Soap	Potrošeno sredstvo za pranje	Samo radi obavještenja	Pri pranju
E41	Service Due	Upozorenje o potrebi servisiranja	Samo radi obavještenja Resetirati otvaranjem vrata	Na kraju ciklusa
E42	Connection	Nema spoja na mrežu	Samo radi obavještenja	Pri prijenosu podataka

Korištenje stroja

E43	Voltage Par	Pogrešan odabir napona	Popravite odabir	Konfiguracijski izbornik
E44	Model Type	Netočan izbor tipa stroja	Ispravite izbor	Konfiguracijski izbornik
E80	Time Out Input16	On Hold Signal Failure Soap Dispensing System	Full stop + tumble.	Cijeli ciklus
E81	No Reheat	Kvar kod grijanja	Full stop + tumble.	Wash Step (Traceability only)
E82	No Refill	Refill failure	Full stop + request for Continue	Wash Step (Traceability only)
E83	Cycle Fail	Program pranja nije uspješno završen	Obavijest da treba ponoviti ciklus pranja.	Pri nenormalnom završetku ciklusa (Traceability only)
E85	RTC Low Batt	Baterija sata je pri kraju ili je nema,	Samo radi obavještenja	Na kraju ciklusa (Traceability only)
E300- E353	MITS ERR	Specifični alarm za Mitsubishi pretvarač	Full stop + safety time	Cijeli ciklus
E500- E525	MEMORY ERR	Greška u memoriji	Full stop + safety time	Bilo kada
E550	TRACEYBILITY WRITE	Internal memory Error data for traceability	Samo radi obavještenja	Traceability function, cijeli ciklus
E551	TRACEYBILITY FULL	Internal Traceability memory is full	Samo radi obavještenja	Traceability function, cijeli ciklus
E560- E563	USB ERRORS	Greška pri komunikaciji sa USB flash diskom	Samo radi obavještenja	Only in Advanced menu Data Export/Import
E600- E628	SOFTW ERR	Greška na softveru	Full stop + safety time	Bilo kada